HOUSE OF COMMONS

Saturday, June 12, 1869

The Speaker took the chair at 3 o'clock.

The House sat for a short time with closed doors. It is understood that Mr. Gibb wished to have his vote recorded in favour of Mr. Blake's motion, but the Speaker ruled that hon. members could not make the application, not having risen when the yeas were called yesterday.

HOP GROWING

Mr. Magill presented the first report of the Special Committee on Hop-growers and Salt. The report set forth the importance of the hop-growing interest, and that, of late years, hops had to be sold at greatly reduced rates, owing, in a great degree, to the unrestricted importation of foreign hops, while the Canada grower was subject to an impost duty of 5 per cent. The Committee believed that the imposition of a duty on imported hops would tend greatly to lessen the evil complained of, and recommended the adoption of such measures as would encourage the hop-growing interest of the Dominion.

SUBSIDY TO NOVA SCOTIA

Hon. Mr. Rose moved the consideration of the resolution reported from Committee of the Whole to consider certain resolutions relating to the affairs of Nova Scotia, respecting the terms of an arrangement made with that Province.

Mr. Mackenzie said that before proceeding further it was desirable that the Government should inform the House what party they were dealing with in this transaction. There were always two parties to every agreement, and the Government had not yet placed the House in possession of any resolutions, formal or informal, of the Legislature of Nova Scotia on this subject, and this was the only local body which could have any legal dealing with the Dominion respecting that Province. The House had not even received the assurance that the representatives of that Province in the Dominion Parliament had pledged themselves to accept this arrangement as a settlement in full of the difficulties and injustice complained of. On the contrary, last night every one of the representatives from that

CHAMBRE DES COMMUNES

Samedi 12 juin 1869

L'Orateur prend la présidence à 15 h 00.

La Chambre siège brièvement à huis clos. Il est entendu que M. Gibbs souhaite faire enregistrer son vote en faveur de la motion de M. Blake, mais l'Orateur indique que les députés ne peuvent pas en faire la demande, ne s'étant pas prononcés hier pour la motion.

CULTURE DU HOUBLON

M. Magill présente le premier rapport du Comité spécial sur la Culture du Houblon et le Sel. Le rapport souligne l'importance des intérêts en cause et indique qu'au cours des dernières années, le houblon a dû être vendu à des prix très faibles, en grande partie à cause de la libre importation du houblon étranger, alors que l'on impose une taxe de 5 pour cent aux cultivateurs canadiens. Le Comité estime que l'imposition d'une taxe à l'importation de houblon contribuerait grandement à soulager ce malaise, et recommande l'adoption des mesures qui pourront encourager les producteurs de houblon du Dominion.

SUBVENTION À LA NOUVELLE-ÉCOSSE

L'hon. M. Rose propose l'étude de la résolution figurant dans le rapport du Comité général, résolution d'étudier certaines mesures relatives à la Nouvelle-Écosse et portant sur les modalités d'un accord conclu avec cette province.

M. Mackenzie déclare qu'avant de poursuivre, il est souhaitable que le Gouvernement indique à la Chambre quel est son partenaire dans la discussion. Dans un accord, il y a toujours deux parties en cause et le Gouvernement n'a pas encore communiqué à la Chambre de résolutions officielles ou officieuses de la part de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse qui, à ce sujet, est le seul organe légalement habilité à traiter avec le Dominion des affaires de la province. La Chambre n'a même pas encore reçu l'assurance que les représentants de cette province au Parlement du Dominion se soient engagés à accepter l'accord comme règlement définitif des difficultés et des injustices dont ils se plaignent. Au contraire, tous les représentants

Province expressed discontent, and stated that they refused to accept this measure as anything but an instalment of what was to be done.

Sir George E. Cartier replied that the power was easily given. The resolutions now before the House were not the result of any compact between the Local Government of Nova Scotia or any corporate body in Nova Scotia. The Government of the Dominion had, as a matter of course, instituted an enquiry into the alleged grievances of Nova Scotia, and having ascertained that the people of that Province were satisfied by the arrangement under Confederation, the Government came to the conclusion to pacify and reconcile Nova Scotia by the arrangement under discussion. He would go further and say that there was a demand from Nova Scotia for the resolutions, and consequently the matter was taken out of the 118th clause of the British North America Act. (Laughter.)

Mr. Mackenzie said, that so far, the Government had only produced evidence that two gentlemen, both of whom had seats in the House, had acquiesced to a certain extent in the arrangement, and what good was that to effect reconcialiation.

Hon. Mr. Howe said, that the question of the hon. member for Lambton ought to be answered, and gave a very lengthy answer, in which he detailed to some extent the repeal agitation in Nova Scotia. From his position as leader of the anti-Confederate party, and as chairman of the convention at Halifax which was sitting when the Premier and his colleagues arrived there, it was right that the Government should have commenced negotiations with him. His own feeling in the long run was, that it was hopeless, and negotiations for financial readjustment were opened with him by the Canadian Government. The Local Government were all through, in favour of repeal, and although he offered to place the negotiations in the hands of the leader of the Local Government, and thus make them a party to it, his offer was declined. He was not so trammelled, and hence in the meantime the negotiation was carried on by him alone on the part of Nova Scotia, and subsequently with Mr. McLelan as his associate, until it was brought to a conclusion. He was free to admit, that for months, the Local Legislature demanded the negotiations and denounced him for conducting them. They believed that he had fallen away from the faith.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

de cette province ont exprimé hier soir leur mécontentement et se sont refusés à considérer cette mesure autrement que comme un premier acompte.

Sir George-É. Cartier réplique qu'il est facile de distribuer des pouvoirs. Les résolutions dont la Chambre est maintenant saisie ne résultent pas d'un accord quelconque passé avec le Gouvernement local de la Nouvelle-Écosse ou un corps constitué de la province. En fait, le Gouvernement du Dominion a entrepris une enquête sur les griefs présentés par la Nouvelle-Écosse et, s'étant assuré que les habitants de la province sont satisfaits des dispositions de la Confédération, il a pris la décision d'apaiser et de réconcilier la Nouvelle-Écosse grâce aux mesures envisagées. Il va plus loin et déclare que la Nouvelle-Écosse a réclamé ces résolutions: la question relève donc de l'article 118 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. (Rires.)

M. Mackenzie déclare que, jusqu'à présent, le Gouvernement s'est contenté de prouver que seuls deux députés de la Chambre ont approuvé dans une certaine mesure les accords en question; cela ne permet pas d'arriver à une réconciliation.

L'hon. M. Howe estime que la question du député de Lambton mérite .une réponse et, prenant longuement la parole, il donne quelques détails sur l'agitation en Nouvelle-Écosse. Puisqu'il occupe le poste de chef du Parti anti-Confédération, et celui de Président de la Convention d'Halifax qui siégeait lorsque le Premier Ministre et ses collègues sont arrivés, il est normal que le Gouvernement entame les négociations avec lui. Pour sa part, il estime qu'à long terme il y a peu d'espoir et c'est le Gouvernement canadien qui a entamé avec lui des négociations en vue de rétablir la situation financière. Le Gouvernement local est entièrement en faveur de l'annulation; lui-même a offert de confier les négociations au chef du Gouvernement local, pour le faire participer à la décision, mais son offre a été rejetée. Ses propres occupations lui laissant du temps libre, entretemps il a poursuivi seul les négociations au nom de la Nouvelle-Écosse; M. McLelan lui a ensuite apporté sa collaboration jusqu'à la fin des négociations. Il reconnaît librement que pendant des mois l'Assemblée législative locale a réclamé des négociations tout en lui reprochant de les conduire. Elle croit qu'il a trahi sa confiance.

Hon. Mr. Holton—That is not true, I suppose. (Loud laughter.)

Hon. Mr. Howe begged the hon. gentleman's pardon. He (Mr. Howe) had explained himself pretty fully on this point. The question as to what was to be got for this expenditure was a fair one. The member for Hochelaga said the other day that only one man had been pacified, and that he had a seat in the Cabinet. He (Mr. Howe) admitted that he was very easily pacified if hon. gentlemen went the right way about it (Laughter.) Hon. gentlemen from Nova Scotia certainly mourned over the loss of their own Constitution and wished that they had it back, but some of them say we are willing to take this increased subsidy. We are willing to go that far. (Laughter.) The member for Hochelaga was not correct in stating that only one Nova Scotian had accepted the situation. The majority of members from Nova Scotia for whom he now spoke thought they could speak for themselves. They had made up their minds that repeal was hopeless and that they would accept the situation.

Mr. Mackenzie—And accept this as a final settlement?

Hon. Mr. Howe said he would come to that point in a moment. He went on to say that finding they could not get repeal, the antis attempted to defeat him in order to come to Ottawa themselves, with the view of getting more money. It was now very clear, seeing the difficulty the Government had in getting into Committee on the present resolutions, that such an embassy would have been hopeless. He thought the present proportion fair and just and for his part would consider them final—final at all events for some years, until they saw how they would operate.

Mr. Mackenzie—Hear, Hear.

Hon. Mr. Howe proceeded to notice that the Local Legislature had at last found out repeal to be hopeless and would accept the amount offered, but endeavour to get more. Didn't they wish they might get it. He claimed that the resolutions had already done good in pacifying the people of Nova Scotia, and that thousands of those who had joined in the repeal agitation had made up their minds to give this Dominion a fair trial.

The resolutions were then read a first time.

Hon. Mr. Rose moved that they be now read a second time.

L'hon. M. Holton—J'imagine que ce n'est pas vrai. (Rires retentissants.)

L'hon. M. Howe prie le député de l'excuser. Lui-même (M. Howe) s'est expliqué très clairement à ce sujet. Il est juste de se demander ce que donnera cette dépense. Le député d'Hochelaga a déclaré l'autre jour qu'une seule personne a obtenu satisfaction et qu'elle siège au Cabinet. Lui-même (M. Howe) reconnaît que les députés l'apaiseront facilement en agissant de façon appropriée. (Rires.) Les députés de la Nouvelle-Écosse se lamentent sûrement de la perte de leur Constitution et souhaitent ne pas l'avoir perdue, mais certains d'entre eux se déclarent disposés à accepter cette augmentation des subventions. Nous sommes disposés à aller jusque-là. (Rires.) Le député d'Hochelaga a tort de déclarer qu'un seul député de la Nouvelle-Écosse accepte la situation. La plupart des députés de la Nouvelle-Écosse, dont il est maintenant le porte-parole, considèrent qu'ils peuvent s'exprimer eux-mêmes. Ils ont décidé que l'annulation était inévitable et acceptent la situation.

M. Mackenzie demande s'ils considèrent le règlement comme définitif.

L'hon. M. Howe dit qu'il en parlera dans un moment. Il poursuit en déclarant que les adversaires de la Confédération se sont rendu compte qu'ils ne pouvaient pas obtenir l'annulation et ont essayé de le vaincre pour se rendre eux-mêmes à Ottawa et obtenir davantage d'argent. Considérant les difficultés du Gouvernement pour réunir un Comité chargé d'étudier les résolutions, il apparaît maintenant évident qu'une telle délégation eût été inutile. Il estime que la proportion actuelle est juste et équitable; il est disposé à la considérer comme définitive—du moins pour quelques années, jusqu'à ce que l'on en connaisse les résultats.

M. Mackenzie—Bravo.

L'hon. M. Howe fait remarquer que l'Assemblée législative locale s'est enfin rendu compte de l'inutilité de l'annulation et, tout en acceptant le montant offert, s'efforce d'obtenir davantage. Combien elle espère réussir! Il affirme que les résolutions ont déjà contribué à apaiser les habitants de la Nouvelle-Écosse et que des milliers de personnes qui ont participé à l'agitation ont décidé d'accorder loyalement une chance au Dominion.

Les résolutions sont ensuite lues une première fois.

L'hon. M. Rose propose que l'on en fasse maintenant la seconde lecture.

Hon. Mr. Wood moved, seconded by **Mr. Bowell**, the following amendment:—"That it is inexpedient to disturb the financial arrangements settled between the Provinces composing the Dominion of Canada as settled by the British North America Act in favour of Nova Scotia, without, at the same time, making provision for increasing, in due proportion and on principles alike just to the Provinces of Quebec and Ontario, the amount of debts allowed by the British North America Act to the late Province of Canada, and the half-yearly payments to the Provinces of Quebec and Ontario respectively." Mr. Wood said his amendment did not propose the withholding of the additional payments or aid to Nova Scotia; but it stated that if such aid were granted, it was proper and just that the House should take into consideration what increase should be allowed on the debt of the late Province of Canada, and on the payments to Quebec and Ontario. It pre-supposed that in the financial arrangements of the Quebec Conference, or at all events those of the British North America Act, no injustice was done to Nova Scotia. He had understood the Minister of Finance to say that the object of his resolutions was to correct an error of the Quebec Conference or the delegates in London. Would the Minister of Finance state what that error was?

Hon. Mr. Rose—Go on.

Hon. Mr. Wood said he failed to see where there could have been any error which had operated injustice to Nova Scotia. It could not have been with regard to the population on which the calculations were based, for no one would contend that from 1861, the date at which the population was taken, to 1864, when the Quebec Conference met, or 1867, when the Union Act came into operation, the population of the old Province of Canada had not increased largely as compared with Nova Scotia or New Brunswick. Nor could it have been an error in estimating the local requirements of Nova Scotia, for it never was the design of anyone engaged in framing the Confederation scheme that the subsidies should be sufficient for all the local expenses. Ontario received about $1,200,000, but out of that she had to pay interest at five per cent, on her share of the Debt, above sixty-two and a half millions. The estimate by the Dominion authorities of that excess of debt had been rapidly running up, but, on a moderate computation, Ontario would have to pay $300,000, leaving her only $900,000 to carry on her

[Hon. Mr. Rose—L'hon. M. Rose.]

L'hon. M. Wood, appuyé par **M. Bowell**, propose l'amendement suivant: «Qu'il est inutile de bouleverser en faveur de la Nouvelle-Écosse les accords financiers conclus entre les provinces qui composent le Dominion du Canada, en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, si l'on ne prévoit pas en même temps d'après des principes équitables pour les provinces du Québec et de l'Ontario, une augmentation acceptable du montant des dettes autorisées par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique envers l'ancienne Province du Canada, ainsi qu'une augmentation des paiements semestriels versés respectivement aux provinces du Québec et de l'Ontario.» M. Wood déclare que son amendement ne prévoit pas de retenir les versements supplémentaires ni l'aide accordée à la Nouvelle-Écosse; il indique que si cette aide est accordée, il convient que la Chambre envisage d'augmenter le montant de la dette de l'ancienne Province du Canada et des versements au Québec et à l'Ontario. Cela suppose que les accords financiers de la Conférence de Québec, ou du moins ceux de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ne portent pas préjudice à la Nouvelle-Écosse. D'après ce que dit le ministre des Finances, il croit comprendre que ses résolutions ont pour but de corriger une erreur commise à la Conférence de Québec ou par les délégués à Londres. Le ministre des Finances veut-il indiquer de quelle erreur il s'agit?

L'hon. M. Rose lui demande de poursuivre.

L'hon. M. Wood dit qu'il ne voit pas comment une erreur aurait pu jouer au détriment de la Nouvelle-Écosse. Les statistiques de la population qui ont servi à ces calculs sont hors de cause car de 1861, date de recensement, à 1864, date de la Conférence de Québec ou 1867, date de l'entrée en vigueur de l'Acte d'Union, la population de l'ancienne Province du Canada a beaucoup augmenté par rapport à celle de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. Il ne s'agit pas non plus d'une erreur de prévision quant aux besoins locaux de la Nouvelle-Écosse, les Pères de la Confédération n'ayant à aucun moment envisagé que ces subventions couvrent la totalité des dépenses locales. L'Ontario a touché environ $1,200,000, mais sur ce montant il a dû payé un intérêt de 5 p. 100 sur la partie de la dette dépassant 62 millions et demi. Bien que cette dette soit en augmentation constante d'après les calculs du Dominion l'Ontario devra verser un minimum de $300,000, de sorte qu'il ne lui reste que $900,000 pour ses dépenses, somme tout à fait insuffisante pour faire face aux besoins de la province, si bien qu'il faudrait

Government, a sum entirely inadequate for the necessary services of the Province, and which would have to be supplemented by about $600,000 of local taxation. Quebec with an expenditure almost as large, would have only about $600,000 of her subsidy left after paying interest on her share of the debt. But while Ontario collected about half a million over and above all expenses, from local sources, and Quebec nearly the same amount, if not more, in the Province of Nova Scotia it was proposed to collect almost nothing, and to throw the whole burden of the expenses of the local government on the public exchequer of the Dominion. (Hear, hear.) But he held that the question before the House was not whether Nova Scotia required so much for her local services, but the question was whether she was entitled to any more, as a matter of justice between herself and the other provinces. If this House was to break up the financial arrangements between the various Provinces, as fixed by the Union Act, it was no light thing. If this sort of thing was to commence, no one could tell where it would end. He believed it would not be competent, or at all events, that it would not be expedient for the Imperial Parliament to interfere with the financial arrangement made by the Union Act without the almost unanimous consent of the several Provinces, expressed by their own Legislatures. As regarded the debts allowed to the several Provinces, if the arrangement was made according to population, the basis settled by the Union Act was sufficiently accurate for all practical purposes. It was not strictly accurate. It allowed too small a debt to Canada, too large a debt to New Brunswick, and too small a debt to Nova Scotia by so inconsiderable an amount that it was scarcely worth while to mention it. But it was contended that other elements besides population should be taken into consideration, as the ability of the Province to pay and the amount of its revenue. He contended that on the basis of the calculation in these elements the same results would be arrived at. Another way to test the accuracy of the distribution made in the British North America Act as to the allowance of debt was to look at the assets which came along with the debts. On this point he showed that the Nova Scotia Railways which made up the assets handed over to the Dominion, would cost the Dominion in the first three years of Confederation some $300,000 or $400,000 more than the receipts. This included the so-called expenditure on capital account, and excluding that, the receipts from Nova Scotian railways had been only 7½ cents per head per annum,

y ajouter $600,000 provenant d'impôts locaux. Après paiement de sa part de la dette, il ne resterait qu'environ $600,000 à la province de Québec, alors que ses dépenses sont presque aussi importantes que celles de l'Ontario. Mais alors que les montants perçus par l'Ontario de sources locales dépassent ses besoins d'un demi-million environ et presque d'autant au Québec, si pas davantage, on suggère par contre de ne percevoir pratiquement rien en Nouvelle-Écosse, la totalité des dépenses locales tombant ainsi à charge du Dominion. (Applaudissements.) La question actuellement devant la Chambre n'est pas de savoir si la Nouvelle-Écosse a besoin de telles sommes pour ses services locaux, mais si elle a droit à davantage, selon le principe de l'égalité entre les provinces. Ce serait de la part de la Chambre une décision grave que de saper les dispositions financières entre les provinces prévues par l'Acte d'Union. Une fois entamé, un tel processus risque de nous mener loin. Il estime que le Parlement Impérial ne peut intervenir dans les dispositions financières fixées par l'Acte d'Union, ou du moins qu'une telle action serait peu opportune, sans l'assentiment unanime des diverses provinces, exprimé par leurs Gouvernements respectifs. Les dettes accordées aux provinces, étant basées sur les chiffres de la population, les modalités arrêtées par l'Acte d'Union sont suffisamment exactes dans la pratique même si elles ne le sont pas en théorie. En fait, les écarts en plus ou en moins entre les montants des dettes autorisés au Canada, au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Écosse sont insignifiants. D'aucuns prétendent qu'il faut tenir compte de facteurs autres que les chiffres de la population en vue de déterminer ce que chaque province peut payer et ce qu'elle est susceptible de percevoir. Il estime pour sa part que même sur la base d'un tel calcul, on obtiendrait plus ou moins les mêmes résultats. Pour déterminer l'exactitude de la répartition prévue par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique en ce qui concerne la dette, examinons les avoirs en même temps que les dettes. Le coût des chemins de fer de la Nouvelle-Écosse qui constitue l'actif transféré au Dominion, dépassera les rentrées de quelque $300,000 à $400,000 durant les trois premières années de la Confédération. Ce montant comprend les dépenses d'investissement; si l'on ne tient pas compte de celles-ci, les recettes des chemins de fer de la Nouvelle-Écosse ne se montent qu'à 5½ cents par an et par habitant, alors que les recettes des travaux publics du Canada s'élèvent à 15 cents par an et par habitant. On a dit que la Nouvelle-Écosse verse davantage au Dominion

while the receipts from the Public Works of Canada representing its debt were 15½ cents per head per annum. It had been said that Nova Scotia paid more revenue to the Dominion per head of the population than the other Provinces. He had examined the returns for the first year of Confederation and found that in Quebec and Ontario each person paid on an average $3.87 of Custom and Excise, while in Nova Scotia the amount paid was $3.18 per head, a difference of about 70c, and in New Brunswick $3.30 per head, or 12c more than Nova Scotia per head. It was urged that we ought to give more to Nova Scotia in order to pacify her. But if they gave money in a way that was not based on a just rule as to the rights of all parties concerned, while it might for a time pacify the Province to which it was given, it would stir up dissatisfaction in other parts of the Dominion less easy to be alloyed than the original dissatisfaction. (Hear.) He had spoken of the arrangements as to the debt. As regarded the subsidies for carrying on the Local Government, the Quebec Conference had adopted the fair principle of granting 80 cents per head to each Province. From that principle there was a departure, when the delegates in London were framing the final arrangement, a departure which had never been sanctioned by the Legislatures of the various Provinces or by this House. For reasons stated at the time the Quebec Conference made an exceptional provision in favour of New Brunswick granting her $63,000 a year for ten years, but at the London Conference there were also added $80,000 a year to Ontario, $70,000 to Quebec, $60,000 to Nova Scotia, $50,000 to New Brunswick? On what principle was this done? Calculated according to population it gave Ontario 5¾ cents per head, Quebec 6c, Nova Scotia 18c, and New Brunswick 19c. Assuming what no one would dispute, that Ontario paid 5-9ths of the revenue of the Dominion, this was the result of this departure from the original arrangement. Ontario paid 27c into the common fund and drew out 5¾c, Quebec paid 9c and drew 6c, Nova Scotia paid 5½c and drew 18c, New Brunswick paid 5c and drew 19c. (Hear.) Ontario and Quebec might have had some reason, therefore, to complain of that adjustment. But this was not all. It was arranged in London that Nova Scotia should have the 80 cents per head until her population increased from 330,000 to 400,000, and that New Brunswick also should have 80 cents per head of the population until it increased to 400,000, but that Quebec and Ontario should only receive it calculated for the population of 1861.

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

par habitant que les autres provinces. Ayant examiné les relevés pour la première année de la Confédération, il s'avère que le Québec et l'Ontario versent une moyenne de $3.87 par habitant sous forme de douanes et accise, alors qu'en Nouvelle-Écosse ce montant est de $3.18 par habitant, soit une différence de 70 cents, et au Nouveau-Brunswick de $3.30 par habitant, soit 12 cents de plus par habitant qu'en Nouvelle-Écosse. D'aucuns prétendent qu'il faut donner davantage à la Nouvelle-Écosse afin de l'amadouer. Si l'on distribue de l'argent de façon injuste, on arrivera peut-être à amadouer la province ainsi favorisée, mais par contre on suscitera du mécontentement ailleurs. (Applaudissements.) Ceci en ce qui concerne la dette. Quant aux subventions destinées aux Gouvernements locaux, la Conférence de Québec avait adopté le principe, juste selon lui, d'une subvention de 80 cents par habitant à chaque province. Or les délégués à la Conférence de Londres ont dérogé à ce principe, cette dérogation n'ayant jamais été sanctionnée ni par les Gouvernements provinciaux ni par la Chambre. Pour des raisons évoquées à l'époque, la Conférence de Québec avait pris des dispositions exceptionnelles à l'égard du Nouveau-Brunswick, lui accordant $63,000 par an pour une période de 10 ans; or la Conférence de Londres a ajouté à ce montant $80,000 par an pour l'Ontario, $70,000 pour le Québec, $60,000 pour la Nouvelle-Écosse et $50,000 pour le Nouveau-Brunswick. Sur quel principe s'est-on fondé en agissant de la sorte? Cela représente 5 cents ¾ par habitant en Ontario, 6 cents au Québec, 18 cents en Nouvelle-Écosse et 19 cents au Nouveau-Brunswick. Alors que 5/9 des recettes du Dominion proviennent de l'Ontario, c'est ce que l'on obtient en s'écartant des dispositions fixées à l'origine. L'Ontario versait 27 cents au fonds commun pour n'en toucher que 5 cents 3/4, le Québec versait 9 cents et n'en touchait que 6, la Nouvelle-Écosse versait 5½ cents et en touchait 18 tandis que le Nouveau-Brunswick versait 5 cents et en touchait 19. (Applaudissements.) C'est donc à juste titre que l'Ontario et le Québec pourraient s'élever contre une telle répartition. Mais ce n'est pas tout. On a en outre prévu à Londres que la Nouvelle-Écosse toucherait 80 cents par habitant jusqu'à ce que sa population passe de 330,000 à 400,000 habitants et que le Nouveau-Brunswick toucherait également 80 cents par habitant jusqu'à ce que sa population atteigne 400,000, alors que le Québec et l'Ontario toucheraient une subvention basée sur le chiffre de la population recensée en 1861. Il y avait donc

There was some reason to complain here also, but when the British American Act came out the people of Ontario and Quebec, while seeing that this injustice had been inflicted, did not murmur about it, but willingly accepted the Act in order that the Union might work harmoniously. But what was now proposed in the resolution before the House? Why, substantially to take $2,000,000 from the Dominion and give it to Nova Scotia in addition to all the advantages secured to her by the Union Act. The present worth of $82,698 for ten years was $638,000; the debt to be added was $1,188,756, and these same sums with the other obligations undertaken gave this result that there would be a further payment to Nova Scotia equivalent to a little over $2,000,000. (Hear, hear.) Why should this be done? Could it be said that the Nova Scotians paid more into the revenue per man than Quebec and Ontario, that their public works were more valuable, or that their other revenues, aside from Customs, would warrant it? He defied any hon. gentleman to show, with reference to any one of those points, a reason why this arrangement should be made. It was said Ontario and Quebec had local resources. So might Nova Scotia, if she chose to tax herself. (Hear.) Ontario had a marriage license fund, so might Nova Scotia. Ontario had a law-stamp tax, amounting to $80,000, and shop and tavern license fund, and Nova Scotia might have these sources of revenue if she chose. (Hear.) It was said Nova Scotia needed money to make her roads and bridges. Ontario needed money for that purpose also, but she raised it by means of her Municipal Councils. Ontario, by municipal taxes, provided for roads and bridges, and other local improvements, education, etc., to the amount of upwards of five millions. Added to the contributions to general and municipal revenues, Ontario paid $9.14 per head of population, Quebec $4.50, New Brunswick $5.16, and Nova Scotia $4.44. If Nova Scotia would bring up her local taxes to the same standard as those of Ontario, she would have plenty of money to carry on her local services. (Hear.) Mr. Wood proceeded to give some other calculations. He showed that if the allowance debt had been made according to the amounts of the public revenue in each of the Provinces in 1863, the year before the Quebec Conference, if Canada was allowed a debt of 62½ millions, New Brunswick should have a debt of $5,700,000, instead of $7,000,000, and Nova Scotia a debt of $7,600,000, instead of $8,000,000, as was fixed in the Union Act, or $9,186,000, as was now proposed. (Hear.) Again,

là motif de mécontentement; néanmoins au moment de l'adoption de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, la population de l'Ontario et du Québec, tout en se rendant compte de cette injustice, n'a pas réclamé, mais a au contraire accepté l'Acte avec empressement pour assurer la bonne marche de l'Union. Or la résolution actuellement devant la Chambre propose de prendre $2,000,000 au Dominion pour les donner à la Nouvelle-Écosse, en plus de tous les avantages qui lui sont garantis par l'Acte d'Union. En effet $82,698 par an représentent $638,000 sur une période de 10 ans; à ceci s'ajoute la dette de $1,188,756 ce qui en plus des autres obligations reviendrait à verser un montant supplémentaire d'un peu plus d'un million de dollars à la Nouvelle-Écosse. (Applaudissements.) Pour quelle raison doit-on agir de la sorte? Est-ce que les habitants de la Nouvelle-Écosse contribuent davantage par habitant que ceux du Québec et de l'Ontario, est-ce que leurs travaux publics valent plus, est-ce que leurs recettes, hormis les droits de douanes justifient une telle action? Il défie quiconque de pouvoir justifier cette politique. On a dit que l'Ontario et le Québec disposaient de ressources locales. La même chose serait vraie de la Nouvelle-Écosse si elle voulait bien percevoir des impôts. (Applaudissements.) La Nouvelle-Écosse pourrait instituer des permis de mariage ainsi que cela se fait dans l'Ontario. Les timbres fiscaux rapportent $80,000 à l'Ontario sans parler des recettes provenant des permis exigés pour l'ouverture d'un magasin ou d'un débit de boissons, il ne tient qu'à la Nouvelle-Écosse d'exploiter ces possibilités. (Applaudissements.) On a dit que la Nouvelle-Écosse a besoin d'argent pour ses routes et ses ponts; ceci est tout aussi vrai de l'Ontario qui prélève les montants nécessaires par l'intermédiaire de ses conseils municipaux, ce qui lui permet d'obtenir plus de $5,000,000 de taxes municipales destinées aux routes et aux ponts, aux améliorations locales, à l'éducation et autres services. Le montant global des taxes se monte donc à $9.14 par habitant en Ontario, à $4.50 au Québec, à $5.16 au Nouveau-Brunswick et à $4.44 en Nouvelle-Écosse. Si la Nouvelle-Écosse percevait autant d'impôts locaux que l'Ontario, elle aurait suffisamment d'argent pour assurer le fonctionnement de ses services locaux. (Applaudissements.) M. Wood cite ensuite d'autres chiffres. Il montre que si le montnat de la dette fixé pour chaque province avait été basé sur les recettes de chacune de celles-ci en 1863, soit une année avant la Conférence de Québec, la dette du

taking the special subsidies to the various Provinces, if New Brunswick got $50,000, Nova Scotia, according to population, should have got $65,000, Quebec $212,000, and Ontario $233,000, per annum in place of $80,000. (Hear.) Again on the basis of allowing the increase of subsidy of 80c. per head to go on until the population reached 400,000, if the same principle had been allowed to the old Province of Canada, Ontario would ultimately receive an additional $442,800 per annum, and Quebec $340,000. Again if a proportionate addition to the allowance of debt to the old Province of Canada was made as was now proposed for Nova Scotia, Canada would be entitled to carry about $12,000,000 more of debt into the Union, thus more than relieving Quebec and Ontario of any special obligations on account of the debt. He did not say that Nova Scotia should not have some additional allowance, but if Nova Scotia was to have an increase, depend upon it that Ontario would not consent to have $2,000,000 allotted for that purpose, of which she paid more than one half, without having some consideration therefor. (Hear.) An examination of the Public Accounts would shew that all the revenue collected by the Dominion out of Nova Scotia was already paid back by the Dominion into that Province. The statements he had made to the House were not speculations, but facts; and they showed there was no justice in the arrangement that was now proposed. Nor did he believe it would be quietly submitted to by Quebec and Ontario, unless the claims of these Provinces were taken into consideration at the same time. (Cheers.)

Hon. Mr. Rose said the Treasurer of Ontario had given a series of calculations covering the same ground as had been gone over in the correspondence, and had stated that if Nova Scotia resorted to the same system of taxation as he had been compelled to resort to in Ontario she would get on without any change of the present financial arrangements. His (Mr. Rose's) answer to this he had already given in introducing the resolutions yesterday, when he pointed out first the necessity of the case that the Union could not work harmoniously unless an additional amount were granted; and, secondly, that there were exceptional circumstances in the condition of Nova Scotia, which called for special consideration. What would be the

Canada étant fixée à $62 millions et demi, le Nouveau-Brunswick aurait dû avoir une dette de $5,700,000 au lieu de $7,000,000 et la Nouvelle-Écosse une dette de $7,600,000 au lieu de $8,000,000 prévue par l'Acte d'Union ou $9,186,000 ainsi qu'il a été proposé maintenant. (Applaudissements.) Quant aux subventions spéciales accordées aux provinces, si le Nouveau-Brunswick obtient $50,000, la Nouvelle-Écosse, d'après le chiffre de sa population, devrait toucher $65,000, le Québec $212,000 et l'Ontario $230,000 par an au lieu de $80,000. (Applaudissements.) En outre si la subvention de 80 cents par habitant jusqu'à ce que la population atteigne 400,000 habitants avait été accordée à l'ancienne Province du Canada, l'Ontario aurait éventuellement touché un supplément de $442,800 par an et le Québec $340,000. De même, si l'ancienne Province du Canada avait été autorisée à avoir une dette proportionnelle à celle que l'on offre actuellement à la Nouvelle-Écosse, elle aurait pu au moment de l'adhésion à l'Union avoir une dette supplémentaire de $12,000,000 déchargeant ainsi le Québec et l'Ontario de toute obligation spéciale découlant de leurs dettes. Il ne refuse pas une subvention supplémentaire à la Nouvelle-Écosse, mais l'Ontario ne permettra pas que $2,000,000 soient affectés à cette fin, montant dont elle aurait à couvrir plus que la moitié sans contrepartie aucune. (Applaudissements.) Il découle en effet des Comptes publics que les recettes perçues par le Dominion en Nouvelle-Écosse ont déjà été remboursées par le Dominion à cette province. Il s'agit non pas de spéculations, mais de faits qui prouvent l'injustice des dispositions proposées. Il ne pense pas que le Québec et l'Ontario se laisseront faire sans rien dire et sans que l'on tienne compte en même temps des droits de ces deux provinces. (Applaudissements.)

L'hon. M. Rose dit que le Trésorier de l'Ontario a cité les mêmes chiffres que ceux avancés dans la correspondance d'où il découle notamment que si la Nouvelle-Écosse adoptait un système d'imposition analogue à celui qu'il avait été obligé d'instaurer en Ontario, elle aurait pu se passer d'apporter des modifications aux dispositions financières actuellement en vigueur. Or il (M. Rose) a déjà dit hier en introduisant la résolution, que d'une part l'Union ne poura fonctionner convenablement si un montant supplémentaire n'est pas accordé, et que, d'autre part, la situation exceptionnelle de la Nouvelle-Écosse justifie un traitement spécial. Qu'arrivera-t-il si l'amendement est adopté? D'après le calcul de certains députés, le Québec et l'Ontario tou-

result if the amendment were agreed to? It would involve, according to hon. gentlemen's calculations, an additional yearly payment to Quebec and Ontario of $984,000, and if a corresponding special subsidy for ten years were also granted another yearly payment of $496,000, requiring him, as Minister of Finance, to bring down measures of taxation to yield an additional yearly revenue of $1,480,000.

Hon. Mr. Wood said the honourable gentleman had not given correctly the effect of his amendment. He did not propose to interfere with the Union Act, or to ask for the extra subsidy for ten years.

Hon. Mr. Rose—The honourable gentleman pointed it out. He also stated that there was no reason in the circumstances of Nova Scotia why taxation should not be imposed to enable them to meet their local wants, and that they ought to be provided for. The best answer to that was given by the honourable gentleman himself who not long since congratulated himself on his easy circumstances as Treasurer of Ontario, and was delighted with the proposal that for twenty years to come there was no fear of Ontario having to undergo direct taxation. (Hear, hear) This was the hon. gentleman who spoke so lightly of Nova Scotia being taxed. (Laughter). He (Mr. Rose) held that the reasons which could lead to a change in the financial arrangements of any Province, should be of the greatest, weightiest and most necessary character, and they were so in the case of Nova Scotia, as she would find it absolutely impossible to meet her local expenditure under the first arrangements. He would not follow the member for Brant in any calculations as to whether all the arrangements of Confederation were fair or not. That would involve a series of calculations and exchanging of figures across the floor of the house to no advantage.

Hon. Mr. Galt said that the amendment was out of order, as it proposes to make an increased charge on the public.

Hon. Mr. Holton said that if the member for Sherbrooke read the resolution again he would see that it made no proposition to appropriate money. It was a negative proposition which affirmed that it was inexpedient to proceed further until something else was done, but it did not propose to do that something else.

Sir George E. Cartier maintained that this amendment was not a mere negative, as it

cheraient un supplément annuel de $984,000 et si, en outre, on leur accorde une subvention spéciale correspondante pendant 10 ans, cela équivaudrait à un deuxième supplément annuel de $496,000 ce qui l'obligerait lui, en tant que ministre des Finances, de percevoir de nouveaux impôts afin d'obtenir $1,480,000 de recettes supplémentaires.

L'hon. M. Wood dit que tels ne seraient pas les résultats de son amendement. Il n'entre pas dans son intention de toucher à l'Acte d'Union ni de demander une subvention supplémentaire pendant dix ans.

L'hon. M. Rose—C'est en effet ce que le député a dit. Il a dit également que rien n'empêchait la Nouvelle-Écosse de percevoir certains impôts qui lui permettraient de faire face à ses besoins locaux, et que c'est ce qu'elle devrait faire. C'est le député lui-même qui a fourni la meilleure réponse à cette remarque lorsqu'il se félicitait de sa tâche en tant que Trésorier de l'Ontario, se disant heureux que sa province n'ait pas à craindre d'impôts directs au cours des vingt années à venir. (Applaudissements.) Or c'est le même député qui propose allégrement d'instituer un tel impôt en Nouvelle-Écosse. (Rires.) Il (M. Rose) estime que les dispositions financières d'une province ne doivent être modifiées qu'en raison de circonstances contraignantes, ce qui est le cas pour la Nouvelle-Écosse qui se trouverait dans l'impossibilité absolue de faire face à ses dépenses locales si les dispositions actuelles étaient maintenues. Il ne tient pas, comme le député de Brant Sud, à calculer si toutes les dispositions arrêtées par la Confédération sont équitables ou non. De tels calculs à son avis ne serviraient à rien.

L'hon. M. Galt déclare que l'amendement est irrecevable vu qu'il exige une augmentation des impôts.

L'hon. M. Holton réplique que si le député de Sherbrooke voulait bien relire la résolution, il constaterait qu'il n'y est nullement question de voter de nouveaux crédits. Il s'agit uniquement d'une proposition négative affirmant qu'il est inutile de continuer tant que rien n'aura été fait sans toutefois préciser quoi que ce soit.

Sir George-É. Cartier affirme que cet amendement n'est pas purement négatif, étant

was accompanied with an affirmation that a certain amount of money should be appropriated in certain circumstances.

Hon. Mr. Dorion said that the way to test it was this: suppose the motion carried, could the House take any other step towards appropriating this money without a message.

Hon. Mr. Tupper thought that the number for Brant forgot the position of the resolutions in moving this amendment. The House had resolved in Committee that the money should be appropriated. Now the hon. gentleman moves that the House affirm the appropriation of it to be inexpedient. The effect of it would be to reverse the decision already arrived at by the House. It would negative the action already taken.

Hon. Mr. Dorion said that he could not imagine any hon. gentleman of that House holding the proposition that the House should not negative a conclusion arrived at in Committee.

Hon. Mr. Galt argued that the amendment would attach a condition to the main motion, and hence was out of order.

Mr. Blake maintained that the amendment, if carried, would have no such effect. If it had, under the circumstances, the point of order would have been well taken.

Hon. Mr. Wood defended his amendment. His proposition was, in the abstract, one affirming that it was inexpedient to vote this money in the way suggested.

donné qu'il prévoit l'attribution de crédits dans certaines circonstances.

L'hon. M. Dorion propose le test suivant: si la motion est adoptée, la Chambre serait-elle libre de voter des crédits sans un message?

L'hon. M. Tupper pense que le député de Brant Sud doit avoir oublié les résolutions en proposant cet amendement. La Chambre a décidé en Comité que ces crédits devaient être attribués. Or à présent le député propose que la Chambre déclare ce crédit inopportun, ce qui aurait pour effet de revenir sur une décision prise par la Chambre.

L'hon. M. Dorion déclare qu'il n'aurait jamais cru qu'un député dirait que la Chambre n'est pas autorisée à revenir sur une décision prise en Comité.

L'hon. M. Galt affirme que, puisque cet amendement rendrait la motion principale conditionnelle, il est irrecevable.

M. Blake nie que l'adoption de cet amendement ait nécessairement un tel effet. Si tel était le cas, le député aurait raison de faire un rappel au Règlement.

L'hon. M. Wood défend son amendement. En bref, il estime inopportun de voter ce crédit de la façon proposée.

After recess,

L'ISLET ELECTION

Hon. Mr. Langevin moved that the Speaker issue his warrant to the Clerk of the Crown in Chancery, directing him to issue a writ for the electoral division of L'Islet, the section in which had been declared null and void. Carried.

Reprise de la séance,

ÉLECTION DE L'ISLET

L'hon. M. Langevin propose que l'Orateur donne au Greffier de la Couronne l'ordre de publier un bref d'élection pour la division électorale de l'Islet dont les bulletins ont été déclarés nuls et non avenus. Adopté.

SUBSIDY TO NOVA SCOTIA

The debate on the point of order was then resumed.

Hon. Mr. Dunkin argued that precedent was against the amendment of the member for Brant, and cited a motion made by the member for Compton last session, which, in his (Mr. Dunkin's) opinion, was precisely similar

[Sir George E. Cartier—Sir George-É. Cartier.]

SUBVENTIONS À LA NOUVELLE-ÉCOSSE

On reprend le débat sur le rappel au Règlement.

L'hon. M. Dunkin dit que les précédents récusent l'amendement du député de Brant Sud, citant une motion déposée par le député de Compton au cours de la dernière session, motion qui, de l'avis de M. Dunkin, est ana-

to that of the member from Brant, and which the Speaker ruled out of order.

The Speaker in deciding the point of order said he did not lay any stress on the fact that, the Committee having affirmed a certain expenditure, the House was in a measure bound by it. He could not agree with the member for Brome in regard to a decision of his (the Speaker's) which had been quoted. On the 15th May of last year on a motion for the adoption of the report of the Committee of the Whole on the Militia Bill, the member for Compton submitted a motion, the object of which was unquestionably to increase the pay of the officers of the force. It was not a mere expression of opinion such as that now before the House, but it was a step towards passing an Act of Parliament appropriating the public funds. In that important respect it differs from the motion now before the House. The motion of the member for Brant is a mere assertion of an abstract principle; beyond that it proposed nothing. It does not propose to take any step in the direction of legislation, but on contrary, as he read the motion, the effect would be to prevent concurrence in the resolutions and to stop the whole proceedings, so that the question on this proposed appropriation could not be approached again this session unless a message come down from the Crown recommending such additional expenditure. Therefore he thought the argument unsound that this amendment involved a question of additional public expenditure, and in his opinion the motion was in order.

Mr. Young said he believed there was no one in the House who would say an unkind word of Nova Scotia, or who did not desire its pacification; but it was the duty of hon. gentlemen to discuss the resolutions before the House, and, at least, ascertain the relative financial position in which their passage would place Nova Scotia to the other Provinces. The difficulties in Nova Scotia had arisen from the way in which Confederation was forced upon the people. The Government was blameable, too, for taxing their breadstuffs last year, and thus increasing their discontent. He had heard the word sectionalism used during the debate, and it was to be hoped that word would be seldom used. But those could not be charged properly with sectionalism who desired to stand by the Constitution, who asked nothing but what others received; but rather those who asked special favours or advantages for their particular sections. (Hear) To disturb the basis of the Quebec agreement was a most dangerous proceeding; but it was doubly dangerous from the way the Government prologue à celle du député de Brant Sud et qui avait été déclarée irrecevable par l'Orateur.

En statuant sur le rappel au Règlement, l'**Orateur** dit qu'il n'attache pas d'importance au fait que le Comité ayant décidé d'attribuer un certain crédit, la Chambre est dans une certaine mesure engagée par cette décision. Il n'est pas d'accord avec le député de Brome concernant sa décision citée par celui-ci. Le 15 mai de l'année dernière, suite à une motion en vue de l'adoption du rapport sur le Bill de la Milice rédigé par le Comité général, le député de Compton avait déposé une motion en vue d'augmenter la solde des officiers. Il s'agissait donc non pas d'une simple opinion comme celle qui est actuellement devant la Chambre, mais bien de l'adoption d'une Loi portant sur l'attribution de fonds publics, ce qui constitue une différence essentielle par rapport à la motion actuellement devant la Chambre. En effet la motion du député du Brant Sud affirme simplement un principe, sans proposer quoi que ce soit. Elle ne propose nullement de voter telle ou telle loi, mais aurait plutôt pour effet à son avis d'empêcher l'adoption des résolutions et de mettre un terme à toute l'affaire, si bien que ce crédit ne pourrait plus faire l'objet d'un vote au cours de l'actuelle session, à moins que la Couronne fasse parvenir un message recommandant cette dépense supplémentaire. Il estime dès lors que cet amendement n'entraîne pas de dépenses publiques supplémentaires, la motion est donc recevable.

M. Young pense qu'il ne se trouve pas un seul député qui veuille dire du mal de la Nouvelle-Écosse ou qui ne tienne pas à donner satisfaction à cette province; il incombe néanmoins aux députés d'examiner les résolutions soumises à la Chambre et de déterminer la situation financière relative de la Nouvelle-Écosse et des autres provinces qui résulterait de l'adoption de celles-ci. Les difficultés de la Nouvelle-Écosse découlent de la façon dont la Confédération a été imposée au peuple. En outre le Gouvernement a eu tort d'imposer la farine l'an dernier, augmentant ainsi le mécontentement. Il espère que le mot de régionalisme utilisé au cours du débat ne reviendra pas souvent. Mais ceux qui veulent se conformer à la Constitution et qui ne demandent que ce que l'on accorde aux autres ne peuvent être accusés de régionalisme; on devrait plutôt adresser cette critique à ceux qui demandent des faveurs ou avantages spéciaux pour leur région. (Bravos.) S'il est dangereux de s'attaquer au principe de base de l'accord de Québec, il est doublement dangereux de le

posed to do it—by Bill. There was no saying what financial concessions might be wrung from weak governments in future, and the worst consequence was to be feared from the vote of the previous night in allowing Nova Scotia an increase of $1,118,756 to its debt, and $82,698 to its annual subsidy. It could only be defended on two grounds—its justice or its expediency. Something might be said in favour of its being expedient if Nova Scotia accepted it as a final settlement, if they would thereafter heartily accept the Union; but it was well known that the majority of the able representatives of that Province in this House would not so accept it, and therefore it was desirable whether these concessions were now made or not that the financial relations of the Provinces should be clearly brought out. The Minister of Finance had failed to show that any financial injustice was done to Nova Scotia under the Union Act. His argument had gone to show that that Province had a debt over the $8,000,000 at which she came in, and that the subsidies received from the Dominion Government were not sufficient for the services of their Local Government. This argument was not to the point. Ontario had a surplus debt also, but that was no reason why it should be thrown on the Dominion; and as to the Local Government not having sufficient income, that was no argument to show that Nova Scotia was treated unfairly. To raise their monies for roads and bridges and similar services by Municipal taxation as in Ontario was the proper remedy for that, but the fact did not establish a case for the concessions in their resolutions. (Hear) Now let us enquire if any injustice had been done Nova Scotia. In the first year of Confederation the Dominion received from that Province $1,504,910 and it expended there $1,506,651 and if it was charged to her share of the expenditure of the General Government, as stated at page 19 of the Blue Book, she received over $100,000 more than she contributed. It has been claimed that the Dominion tariff would increase the taxes of the people down there; but they had deficits in 1865, 1866 and 1867, and if there had been no Union their deficit in 1868 would have been $390,811. To raise this amount the Blue Book shows the per centage of duty on their total imports would have risen from $9.32 to $14.18 per cent; but under the Dominion tariff they only paid $13.80 per cent—38 cents less than if they had not been in the Union. These facts did not show that Nova Scotia was suffering such wrong as justified the Government in making these concessions at the Quebec Conference. The debts of Canada and Nova Scotia were calculated on the

[Mr. Young—M. Young.]

faire au moyen d'un Bill, ainsi que le propose le Gouvernement. Dieu seul sait quelles concessions financières de tels procédés permettraient d'extirper à un Gouvernement faible; les pires conséquences sont à craindre à l'issue du vote de l'autre soir, permettant à la Nouvelle-Écosse d'augmenter sa dette de $1,118,756 et sa subvention annuelle de $82,698. Seules l'équité ou l'opportunité peuvent justifier une telle mesure. On pourrait à la rigueur dire que cette mesure serait opportune si la Nouvelle-Écosse l'acceptait en tant que règlement définitif, à la suite de quoi elle serait d'accord pour adhérer à l'Union sans arrière-pensées; or nous savons tous que la majorité des députés de cette province ne l'acceptent pas; donc, que ces conditions soient accordées ou non, il est indispensable de préciser clairement les relations financières nous liant à cette province. Le ministre des Finances n'a pas réussi à démontrer que l'Acte d'Union a été injuste vis-à-vis de la Nouvelle-Écosse. Il s'est contenté de dire que la dette de la province dépasse actuellement $8,000,000, montant qu'elle atteignait au moment de son adhésion à l'Union et que par ailleurs les subventions du Gouvernement du Dominion ne suffisent pas à assurer le fonctionnement du Gouvernement local. Or ces faits ne sont guère pertinents. La dette de l'Ontario s'est accrue également sans que cette province pense pour autant se décharger de ses obligations sur le Dominion.

Le fait que le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse n'ait pas de recettes suffisantes ne prouve pas que cette province a été traitée de façon injuste. Pour obtenir les fonds nécessaires à la construction des routes et des ponts, il suffit que la Nouvelle-Écosse perçoive des impôts municipaux ainsi que cela se fait dans l'Ontario, le besoin de fonds ne justifiant nullement les concessions demandées. (Bravos.) Voyons maintenant si la Nouvelle-Écosse a été traitée de façon injuste. Durant la première année de la Confédération, la Nouvelle-Écosse a versé $1,504,910 au Dominion tandis que celui-ci a dépensé $1,506,651 dans la province; si ce montant est imputé aux dépenses du Gouvernement général revenant à cette province, comme on peut le constater à la page 19 du Livre bleu, la province a touché $100,000 de plus qu'elle n'a contribué. D'aucuns prétendent que le tarif douanier du Dominion augmenterait les impôts des habitants de la Nouvelle-Écosse; or il se fait que la province a eu un déficit en 1865, en 1866 et 1867 et il aurait atteint $390,811 en 1868 si elle n'avait pas fait partie de l'Union. D'après le Livre bleu, il aurait

basis of the census of 1861, at $25 per head. Taking the population at 1864 the calculation showed Nova Scotia was allowed to come in with a debt of $22.90 per head, and Canada $22.42, but now the Government proposed to allow the former over $27.50 per head. This was not fair to the other Provinces. At this latter rate Canada would have been entitled to come in with a debt of $68,960,567, but it was only allowed $62,500,000, thus throwing $6,460,567 on the Local Governments of Ontario and Quebec, which, if treated like Nova Scotia, the Dominion ought to assume. Last year the subsidies paid to Nova Scotia amounted to 98c per head, to Quebec 89¾c, and Ontario 85¾c; but this proposed subsidy of $82,698 would raise the amount to be paid to the former to $1.25 per head. It might be desirable to conciliate our eastern friends; but was this difference fair to Ontario and Quebec? (Hear, hear.) Calculated at the same ratio, and taking the census of 1861 as a basis, the subsidy of Quebec ought to be $1,389,457, but she now received $430,205 less; Ontario would be entitled to $1,745,113, but her subsidy is now less by $548,241. Possibly this was not too much to pay for peace; but there was no good reason why Nova Scotia should receive more than the people of the larger Provinces. The argument that the people of that Province paid more in duties than the same number in the late Province of Canada was true as regards the whole Province; but not true as regards Ontario. Taking the municipal taxes, of which the latter contributed $5,000,000 annually, the rate per head was, Ontario 35½c, Quebec 9c, Nova Scotia 8¼c, and New Brunswick 2c. Since the Union, the percentage of duty paid by Nova Scotia has declined, and certainly does not make out a case of justice in favour of the resolutions. The conclusions could not be defended on principle, whatever might be said of their expediency. The true cause of difficulty with Nova Scotia was not so much financial injustice as the way Confederation had been forced upon her. The President of the Council had called up the demon of Discord, but could not allay him; and now this Dominion was being forced to pay sweetly to undo what had been done.

fallu porter les droits sur la totalité de leurs importations de $9.32 à $14.18 afin d'obtenir un tel montant; or en application du tarif douanier du Dominion, ils n'ont payé que $13.80, soit 38 cents de moins que s'ils n'avaient pas fait partie de l'Union. Il ne semblerait donc pas que la Nouvelle-Écosse ait subi des préjudices justifiant les concessions qui lui ont été accordées par le Gouvernement lors de la Conférence de Québec. Les dettes du Canada et de la Nouvelle-Écosse ont été fixées à $25 par habitant sur la base du recensement de 1861. Sur la base du recensement de 1864, la Nouvelle-Écosse a été autorisée à apporter une dette de $22 par habitant contre $22.42 pour le Canada, ce qui n'empêche que le Gouvernement propose actuellement de porter la dette de cette province à plus de $27.50 par habitant. Ceci n'est pas juste vis-à-vis des autres provinces. A ce taux, le Canada aurait eu droit à une dette de $68,960,567 alors qu'il n'a eu droit qu'à une dette de $62,500,000, le solde de $6,460,567 tombant à charge des Gouvernements locaux de l'Ontario et du Québec; or si ces derniers étaient traités sur un pied d'égalité avec celui de la Nouvelle-Écosse, c'est le Dominion qui aurait dû prendre cette dette en charge. L'an dernier, la Nouvelle-Écosse a touché une subvention de 98 cents par habitant, le Québec de 89 cents ¾ et l'Ontario de 85 cents ¾; la subvention de $82,698 proposée actuellement porterait la subvention accordée à la Nouvelle-Écosse à $1.25 par habitant. Il est peut-être souhaitable de nous concilier les bonnes grâces de nos amis de l'Est; mais cet écart est-il juste envers l'Ontario et le Québec? (Bravos.) Au même taux et en nous basant sur le recensement de 1861, la subvention accordée au Québec aurait dû atteindre $1,389,457 alors qu'elle touche $430,025 en moins; l'Ontario aurait droit à une subvention de $1,745,113 mais touche en réalité $548,241 en moins. Ce n'est peut-être pas trop payer pour la paix; mais il ne voit pas pourquoi la Nouvelle-Écosse devrait toucher davantage que les populations des grandes provinces. S'il est vrai que les habitants de la Nouvelle-Écosse payent plus de droits de douane par habitant que l'ancienne Province du Canada, ils ne payent pas plus que l'Ontario. En ce qui concerne les impôts municipaux qui s'élèvent à $5,000,000 par an en Ontario, le taux par habitant est de 35½ cents en Ontario, de 9 cents au Québec, de 8¼ cents en Nouvelle-Écosse et de 2 cents au Nouveau-Brunswick. Depuis l'Union, le pourcentage de droits de douane payé par la Nouvelle-Écosse a diminué et ne saurait donc justifier ces résolutions. Quelle que soit leur

Hon. Mr. Connell addressed the House at length concerning the arrangement entered into as one which was not only in contravention of the Union Act, but which must, in the nature of things, work infinite mischief in future. It was only the beginning of an end which he feared must prove disastrous to Confederation. Before Confederation the cry was generally raised by those opposed to it that its effect would be to dwarf the power and importance of the Provinces and swell that of the Dominion; that the Provinces would be small and insignificant and the Dominion so all-powerful as to be almost irresistable. Unfortunately, the events now transpiring seemed to justify the predictions to which he had alluded. He had at the outset full faith that under Confederation Ontario and Quebec would allow no gross injustice to be perpetrated, and for his part he would say that until last night he had never faltered in his faith that a bright future awaited the Dominion. But the action then taken sowed, in his opinion, the first seeds for the destruction of the Dominion. Having stated that he had always opposed coercing Nova Scotia into the Union, the hon. gentleman alluded to the further disastrous steps taken by the Government in respect to Nova Scotia, steps which influenced the minds of the people against them and produced widespread discontent. He went on to denounce the mode in which the Government now sought to redress the matter as a violation of the Constitution. He would say if these Nova Scotia terms had to be arranged let it be done in a Constitutional way. There was no question but that the proposed arrangement was a gross wrong and injustice to the people of New Brunswick, and one they would not soon forget. Taking up the official statement laid before Parliament the hon. gentlemen then went on to show that New Brunswick paid more per head of her population in duties than the other Provinces. He found that in 1868 Canada paid $2.84 per head. Nova Scotia $3.21, and New Brunswick $3.27. The hon. gentleman next proceeded to show the present action of the Government was really effecting a premium to discontent and would infallibly lead the other

[Mr. Young—M. Young.]

opportunité, elles sont indéfendables quant à leur principe. Les difficultés de la Nouvelle-Écosse découlent non pas d'une injustice financière qu'elle aurait subie mais de ce qu'on l'a obligée à adhérer à la Confédération. Le Président du Conseil a évoqué le démon de la discorde, sans toutefois réussir à l'amadouer; à présent le Dominion est obligé de payer pour les erreurs passées.

L'hon. M. Connell fait une longue déclaration à propos des accords qui ont été conclus et qui lui paraissent non seulement contraires à l'Acte d'Union, mais risquent naturellement d'avoir des conséquences déplorables à l'avenir. Il craint que ce soit le début d'une période qui se révélera désastreuse pour la Confédération. Avant la création de la Confédération, ses adversaires soutenaient en général que la formation de celle-ci aurait pour conséquence d'affaiblir le pouvoir et l'importance des provinces en renforçant celle du Dominion; ils déclaraient que les provinces seraient faibles et insignifiantes, alors que le Dominion serait à tel point tout-puissant qu'il serait presque impossible de lui résister. Les évènements qui se dessinent semblent malheureusement justifier ces prédictions. Il s'est montré confiant, dès le départ, que sous le régime de la Confédération, l'Ontario et le Québec ne toléreraient pas d'injustice grossière et il estime pour sa part n'avoir jamais douté, jusqu'à hier soir, qu'un avenir brillant attendait le Dominion. Or, à son avis, les mesures prises ont répandu les premiers germes de la destruction du Dominion. Ayant déclaré qu'il a toujours refusé d'obliger la Nouvelle-Écosse à entrer dans l'Union, le député fait allusion aux mesures désastreuses prises par le Gouvernement à l'égard de cette province, mesures qui poussent la population à se révolter contre lui et qui provoquent un mécontentement général. Il poursuit en dénonçant la manière dont le Gouvernement cherche maintenant à remédier à la situation en violant la Constitution. A son avis, s'il faut discuter des modalités applicables à la Nouvelle-Écosse, il convient d'adopter une méthode constitutionnelle. Il ne fait aucun doute que les dispositions proposées représentent une injustice flagrante envers les habitants du Nouveau-Brunswick, qu'ils n'oublieront pas de sitôt. Le député reprend le relevé officiel présenté au Parlement et indique que le Nouveau-Brunswick, proportionnellement à sa population, paye davantage de droits que les autres provinces. Il remarque qu'en 1868, le Canada payait $2.84 par habitant, la Nouvelle-Écosse $3.21 et le Nouveau-Brunswick $3.27. Le député entreprend ensuite de démontrer que la

Provinces to take action similar to Nova Scotia. In New Brunswick he was satisfied that this arrangement would create such heart-burning and discontent as must result disastrously. Everything a large community is bent on doing, that they will do. We must take the only practical course and put the saddle on the right horse. This was an exceptional case which did not apply to the other Provinces. The true course of statesmanship was to give Nova Scotia a fair and equal allowance and if they were not satisfied the fault would not be ours. Courage gives success. If England believed we intended to be a great people *in perpetuo* they would assist us to carry out our intentions.

Mr. Pickard was of opinion that the arrangement made in the Act was merely intended to cover the general terms of Confederation, but we had a perfect right to supplement if we thought proper in the interests of the Dominion. He would vote against the amendment and for the original resolution when it came up.

Hon. Mr. Tilley explained that while the Imperial Act secured the construction of the Intercolonial Railway, the payment of the subsidies and the proportion of the debt of each of the Provinces, which could not be changed, there was no reason that the increased requirements of the Provinces could not be met by the General Government. He had himself said on more than one occasion that if in a quarter of a century hence the local subsidies were not sufficient, they should be increased by the representatives of all the Provinces in the General Government. The arrangement now proposed was simply to place Nova Scotia in precisely the same position as New Brunswick (hear, hear). His hon. friend for Carleton had said that he had received letters from his constituents complaining of Confederation, but all his (Mr. Tilley's) letters from New Brunswick were to the effect that there was less discontent today than at any previous time.

Mr. Pope argued that if they did not legislate for the whole Dominion, irrespective of sectional views, they never could make this a great country. He accepted the fact of the Colonial Secretary throwing the responsibility of conciliating Nova Scotia as an evidence

politique actuelle du Gouvernement suscite véritablement le mécontentement et ne manquera pas d'encourager les autres provinces à prendre des mesures semblables à celles de la Nouvelle-Écosse. Il est persuadé qu'au Nouveau-Brunswick, ce genre de disposition provoquera des rancunes et un mécontentement dont les résultats seront certainement désastreux. Toute communauté importante cherche à atteindre les objectifs qu'elle s'est fixée. Il convient d'adopter la seule solution efficace et de s'engager dans la bonne direction. Il s'agit d'un cas exceptionnel qui ne s'applique pas aux autres provinces. La véritable méthode politique consiste à accorder à la Nouvelle-Écosse une part juste et équitable et si elle n'en est pas satisfaite, nous n'en serons pas responsables. Le courage permet le succès. Si l'Angleterre est convaincue que nous avons l'intention de demeurer un grand peuple, elle nous aidera à atteindre nos objectifs.

M. Pickard est d'avis que les dispositions prises dans l'Acte sont générales et que le Parlement a parfaitement le droit de les compléter s'il l'estime nécessaire dans l'intérêt du Dominion. Il votera en temps voulu contre l'amendement et pour la résolution d'origine.

L'hon. M. Tilley explique que bien que l'Acte Impérial prévoie la construction du Chemin de fer Intercolonial et définisse le montant des subventions et la proportion de la dette de chaque province, qui ne peut être modifiée, il n'y a pas de raison que le Gouvernement général ne réponde pas aux demandes d'augmentation adressées par les provinces. Lui-même a répété à plusieurs occasions que si, dans un quart de siècle, les subventions locales ne sont plus suffisantes, les représentants de toutes les provinces devront les augmenter. Les dispositions maintenant proposées ne visent précisément qu'à placer la Nouvelle-Écosse dans la même situation que le Nouveau-Brunswick. (Bravos.) Son ami le député de Carleton (M. Connell) a déclaré avoir reçu des lettres de la part des habitants de sa circonscription, se plaignant de l'existence de la Confédération, mais toutes les lettres que lui-même a reçues du Nouveau-Brunswick indiquent que le mécontentement s'est quelque peu apaisé.

M. Pope soutient que si le Parlement ne formule pas les lois pour l'ensemble du Dominion, indépendemment des opinions des différents partis, notre pays ne deviendra jamais un grand pays. Il estime que si le Secrétaire aux Colonies ne se charge pas d'apai-

that this House had the power to increase the subsidy.

Mr. Burpee was opposed to opening up the former arrangements as enacted by the Imperial Parliament, and complained that ministers had sought to put him and other Unionists in a wrong position, by asserting that those who voted against the resolutions before the House were opposed to the Union and to the reconciliation of Nova Scotia. He contended that to alter the Constitution in any respect would be dangerous to the smaller Provinces, leading to a general scramble for more money and increased subsidies by the other Provinces; would introduce contention and sectional turmoil that would have the effect of destroying unity; and it was in the interest of the Union, and to preserve Parliament from such turmoil, that he gave the vote he did last night, and that he intended to do to-night. If the Government had, without interfering with the Constitution, by address to the Imperial Parliament, or otherwise, for the reconciliation of Nova Scotia, made concessions to Nova Scotia, he would have supported them in it.

Hon. Mr. Smith said it was very well for the gentlemen who received positions as Ministers of Customs to laud Confederation. He held that the resolutions were a violation of the Union Act, and that no change of the constitution could be effected, except by the Imperial Parliament on an address from the Local Legislatures of all the Provinces.

Mr. Lawson thought that Confederation was brought on too hastily, but was willing to give the scheme a fair trial. The vote he gave last night was to the best of his judgment in the best interests of the country. He continued at considerable length to justify the vote then given.

Mr. Harrison said there might be a necessity for action of some sort with reference to Nova Scotia. There was a chronic discontent there, which if not removed in some manner, must be detrimental if not destructive to our Union; and where there was so much dissatisfaction there must be some cause for it. Nova Scotia, as he understood it, did not ask for bribes. She asked, as her representatives alleged, for simple justice. He must vote against the amendment of the member for West Brant, for while there was a necessity for action with reference to Nova Scotia there was no necessity for such action at present with refer-

[Mr. Pope—M. Pope.]

ser la Nouvelle-Écosse, la preuve sera faite que la Chambre a le pouvoir d'augmenter les subventions.

M. Burpee s'oppose à la révision des dispositions adoptées par le Parlement Impérial et se plaint du fait que les ministres aient cherché à mettre les autres Unionistes et lui-même dans une fausse situation en déclarant que ceux qui ont voté contre les résolutions présentées à la Chambre s'opposaient à l'Union et à la réconciliation de la Nouvelle-Écosse. Il soutient que tout changement apporté à la Constitution représente un danger pour les petites provinces et risque de provoquer une lutte générale de la part des autres provinces pour obtenir davantage d'argent et une augmentation des subventions; cela peut entraîner des protestations et des jalousies partisanes qui auront pour conséquence de détruire l'unité; il a voté hier soir dans l'intérêt de l'Union, afin d'épargner de tels désordres au Parlement, et il a l'intention de voter de la même façon ce soir. Si le Gouvernement avait fait des concessions à la Nouvelle-Écosse, sans toucher à la Constitution, en s'adressant, par exemple, au Parlement Impérial afin de rétablir la situation en Nouvelle-Écosse, il lui aurait accordé son appui.

L'hon. M. Smith déclare que ceux qui occupent les postes de ministre des Douanes sont bien placés pour louer la Confédération. Il soutient que les résolutions violent l'Acte d'Union et que la Constitution ne peut être modifiée autrement que par le Parlement Impérial, à la demande des Législatures locales de toutes les provinces.

M. Lawson estime que l'on a réglé trop rapidement le problème de la Confédération, mais est entièrement disposé à étudier le projet. Il a voté hier, en son âme et conscience, en servant au mieux l'intérêt du pays. Il poursuit en donnant de longues explications justifiant son vote.

M. Harrison déclare qu'il est peut-être nécessaire de prendre certaines mesures à l'égard de la Nouvelle-Écosse. Il existe dans cette région un mécontentement chronique qui, s'il n'est pas apaisé d'une façon quelconque, risque de nuire à notre union et même de la détruire; l'insatisfaction est si grande qu'il doit y avoir certains motifs. D'après lui, la Nouvelle-Écosse ne demande pas des pots-de-vin. Comme le déclarent ses représentants, elle réclame simplement la justice. Il se doit de voter contre l'amendement du député de Brant Ouest, car s'il est nécessaire de prendre des mesures à l'égard de la

ence to Ontario. The financial arrangements between the Provinces must not be based on population alone, wealth also must be taken into account. Nova Scotia had brought valuable public works into the Union. She had not come empty handed, and in that view was entitled to some consideration. Then when we considered that the people of Nova Scotia had never had an opportunity of considering the terms on which she had been brought into the Union on that view also she was entitled to consideration. He would be satisfied with the proposed arrangements if he were certain that what we were going to do was to be a finality, but he would not like to have Nova Scotia coming every year asking for an additional subsidy. He believed, however, the people of Nova Scotia were settling into an acceptance of the situation. New Brunswick had got a special subsidy for 10 years, and why should not Nova Scotia get the same?

Hon. Mr. Wood—Why shouldn't we in Ontario get it?

Mr. Harrison—Because we don't want it. Ontario instead of being pressed for means to carry on its local services was actually accumulating money. He did not think $150,000 a year was a large sum to be devoted to removing the chronic discontent of Nova Scotia. For these reasons he would vote against the amendment and give his support to the resolutions.

Mr. Oliver said the last speaker had used an extraordinary argument, that because the Ontario Government had been economical and been able to invest some of its funds in Dominion stock its surplus should be handed over to Nova Scotia, and that because the people of Ontario provided for roads and bridges by municipal taxes, thus lessening the demands on the Government for local services, the amount thus saved to the Ontario Government should go to Nova Scotia to pay for similar services there. Such arguments were not convincing to his judgment. A great deal had been said about the necessity of Nova Scotia to the Union. However important it was to the Union it might be bought at too high a price. We had existed without Nova Scotia, and if the Union Act should be repealed as regarded Nova Scotia, we could continue to exist without it. If Nova Scotia would not remain in the Union, on reasonable terms, he would say let her go. The hon. gentleman went on to comment on the details of the proposed arrange-

Nouvelle-Écosse, ces mêmes mesures ne sont pas actuellement nécessaires pour l'Ontario. Les accords financiers conclus entre les provinces ne doivent pas être fondés uniquement sur la population, mais la richesse doit également être prise en considération. La Nouvelle-Écosse a apporté une contribution précieuse à l'Union. Elle ne s'est pas présentée les mains vides et, à cet égard, elle a droit à une certaine considération. C'est pourquoi, lorsque l'on considère que les habitants de la Nouvelle-Écosse n'ont jamais eu l'occasion d'étudier les conditions de leur entrée dans l'Union, là encore ils ont droit à une certaine considération. Il approuverait les dispositions proposées s'il était convaincu que les mesures qui seront prises seront définitives, mais il ne tient pas à ce que la Nouvelle-Écosse demande chaque année des subventions supplémentaires. Il croit cependant que la Nouvelle-Écosse s'engage à accepter la situation. Le Nouveau-Brunswick a reçu une subvention spéciale pendant 10 ans—pourquoi la Nouvelle-Écosse n'obtiendrait-elle pas la même?

L'hon. M. Wood: Pourquoi ne l'aurions-nous pas en Ontario?

M. Harrison: Parce que nous n'en voulons pas. Au lieu d'être à cours de moyens pour assurer ses services locaux, l'Ontario accumule en fait de l'argent. Il estime qu'une somme de $150,000 par an n'est pas suffisante pour apaiser le mécontentement chronique de la Nouvelle-Écosse. C'est pourquoi il vote contre l'amendement et appuie les résolutions.

M. Oliver estime que le dernier orateur fait valoir un argument surprenant en déclarant que, puisque le Gouvernement de l'Ontario s'est montré économe et a pu investir une partie de ses fonds en actions du Dominion, son surplus doit être transmis à la Nouvelle-Écosse, et que si les habitants de l'Ontario emploient les impôts municipaux à la construction de routes et de ponts, ce qui diminue les demandes de services locaux auprès du Gouvernement, le montant ainsi épargné au Gouvernement de l'Ontario doit être accordé à la Nouvelle-Écosse pour qu'elle bénéficie de services semblables. A son avis, ce sont des arguments peu convaincants. On a souvent répété que la Nouvelle-Écosse était indispensable à l'Union. Quelle que soit son importance envers l'Union, elle risque de coûter trop cher. Nous avons existé sans la Nouvelle-Écosse et si l'Acte d'Union doit être annulé en ce qui concerne cette province, nous pouvons continuer à exister sans elle. Si la Nouvelle-Écosse n'accepte pas de rester

ment, showing by various calculations that they were unjust to other Provinces, and especially to Ontario. The Dominion debt, he stated, was already very large, and it was unwise to add to it for this purpose. If we were to add to it, let it be for useful and productive public works. The amount of the Dominion debt had rapidly increased since the Union, until now it amounted, according to his estimate, to $136,000,000. How long would it be at this rate? Until we had a debt, in proportion to our population, equal to that of the United States.

Mr. Mackenzie, at ten minutes after 11, asked the Government to consent to an adjournment. (No, no.) It was impossible, he said, to get a division tonight as many gentlemen still desired to speak. (Cries of "Go on.")

Mr. Killam said Ontario at the end of fifteen months of Confederation had a surplus of $1,300,000; Quebec had a surplus of $650,000; New Brunswick had a small surplus, and the Dominion, according to the Finance Minister, had a surplus of $36,000; but the Province of Nova Scotia had a deficit of $29,000.

Hon. Mr. Tupper—It has had a surplus ever since the Union.

Mr. Killam gave as his authority the statement of the Treasurer of Nova Scotia, and asked what had caused this but the Union. He had been surprised at the parsimony exhibited by the members for Ontario in this debate, in denying to Nova Scotia what was necessary to carry on her local services. It had been said that Nova Scotia contributed no more to the Dominion than she received back again. Even if that were true, her money had gone, if not into the Dominion treasury, into the pockets of the Ontario manufacturers. He thought the Government did right in proposing this arrangement to allay Nova Scotian discontent. He did not say it would allay that discontent, but it was right for them to try to do so by fair means. He claimed that this additional subsidy was no more than fair. He had been asked if he was still in favour of repeal. He would answer, that he was bound by his duty to his constituents, and by his own feelings, to stand here and whenever the opportunity offered to strike a blow in the direction of Repeal. (Cries of "Question.") He believed that the time was coming when the

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

dans l'Union dans des conditions raisonnables, elle est libre de se séparer. Le député poursuit l'étude détaillé des dispositions proposées, en démontrant qu'elles sont injustes envers les autres provinces, en particulier l'Ontario. Il indique que la dette du Dominion est déjà considérable et qu'il n'est pas raisonnable de l'augmenter à cette fin. Si elle doit augmenter, il faut qu'elle serve à des travaux publics utiles et efficaces. Le montant de la dette du Dominion a augmenté rapidement depuis la création de l'Union et, selon ses estimations, s'élève maintenant à $136,000,000. Combien de temps restera-t-elle à ce niveau? Jusqu'à ce qu'elle soit égale à celle des États-Unis, proportionnellement à notre population.

M. Mackenzie, à onze heures dix, demande au Gouvernement d'accepter l'ajournement. (Non, non.) A son avis, il est impossible de départager les voix ce soir, car un grand nombre de députés souhaitent encore prendre la parole. (Exclamations de «poursuivez».)

M. Killam indique qu'après quinze mois d'appartenance à la Confédération, l'Ontario a un surplus de $1,300,000; celui du Québec est de $650,000; celui du Nouveau-Brunswick est faible et, d'après le ministre des Finances, le Dominion a un surplus de $36,000; or, la province de la Nouvelle-Écosse a un déficit de $29,000.

L'hon. M. Tupper—Depuis la création de l'Union, elle a toujours eu un surplus.

M. Killam cite comme source la déclaration du Trésorier de la Nouvelle-Écosse et demande si on peut l'imputer à autre chose qu'à l'Union. Il a été surpris de la mesquinerie manifestée par les députés de l'Ontario au cours du débat, refusant à la Nouvelle-Écosse les moyens qui lui permettraient d'assurer ses services locaux. On a dit que la Nouvelle-Écosse ne contribuait pas plus au Dominion qu'elle n'en recevait d'aide en retour. Même si c'était vrai, à défaut d'être allé dans le Trésor du Dominion, ses fonds sont allés dans la poche des industriels de l'Ontario. A son avis, le Gouvernement a bien fait de proposer cette mesure destinée à calmer le mécontentement de la Nouvelle-Écosse. Il n'est pas dit que ce mécontentement disparaîtra, mais il est normal que le Gouvernement essaye d'agir loyalement en ce sens. Il soutient que cette subvention supplémentaire n'est que juste. On lui a demandé s'il était toujours en faveur de l'annulation. Il répond qu'il est lié par ses obligations envers sa circonscription et par ses propres convictions, et qu'il ne manquera

Provinces would turn their attention southward. (Cries of "No.")

Hon. Mr. Holton asked if the Government proposed to proceed further with the resolutions tonight, after the amendment was disposed of.

Hon. Mr. Rose said he would ask the House to concur in the resolutions, and would then introduce a Bill; and there would be full opportunity for discussion when the Bill was moved to a second reading on Tuesday.

The House divided on Hon. Mr. Wood's amendment, which was negatived.—Yeas, 46, Nays 88.

Yeas—Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Cameron (Huron), Coupal, Dorion, Drew, Ferguson, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Kempt, Little, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wells, Wood, Wright (York), Young—46.

Nays—Archambault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burpee, Burton, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Caron, Cartier, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Chipman, Cimon, Coffin, Colby, Connell, Costigan, Crawford (Leeds), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Galt, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Harrison, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Lanark), McGreevy, McKeagney, McLelan, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Power, Rankin, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Rose, Ross (Champlain), Shanly, Simard, Simpson, Smith, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wright (Ottawa)—88.

The first and second resolutions were concurred in.

Mr. Forbes moved to strike out certain words in the third resolution, as to capitalizing the arrears of additional subsidy to July, 1869, and paying the principal at the end of

aucune occasion de combattre l'annulation. (Exclamations.: «le vote».) Il croit que bientôt les provinces se tourneront vers le Sud. (Protestations «non».)

L'hon. M. Holton demande si le Gouvernement se propose de poursuivre ce soir l'étude des résolutions après le vote sur l'amendement.

L'hon. M. Rose demandera à la Chambre d'accepter les résolutions, puis présentera un Bill; les députés auront tout le loisir de discuter lorsque le Bill passera mardi à l'étape de la seconde lecture.

L'amendement de l'honorable M. Wood est mis aux voix et rejeté par 88 voix contre 46.

Ont voté pour: MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Cameron (Huron Sud), Coupal, Dorion, Drew, Ferguson, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Kempt, Little, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria), Oliver, Paquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Édouard), Ross (Wellington Centre), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wells, Wood, Wright (York Ouest), Young—46.

Ont voté contre: MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burpee, Burton, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Caron, Cartier, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Chipman, Cimon, Coffin, Colby, Connell, Costigan, Crawford (Leeds Sud), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Galt, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Harrison, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Lanark Nord), McGreevy, McKeagney, McLelan, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Power, Rankin, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Rose, Ross (Champlain), Shanly, Simard, Simpson, Smith, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wright (Ottawa)—88.

La première et la deuxième résolutions sont adoptées.

M. Forbes propose de supprimer certains termes de la troisième résolution en ce qui concerne la capitalisation des arriérés de la subvention supplémentaire jusqu'en juillet

ten years, and to insert words making it payable on the 1st of July, 1869.

Hon. Mr. Dorion supported the amendment. He did not think it worth while for the Dominion to ask for a delay in the payment of this sum.

Hon. Mr. Dunkin objected that the amendment was not in order, as it contemplated an appropriation of money other than was recommended by His Excellency's message.

The **Speaker** ruled the amendment out of order.

The House divided on the 3rd resolution as to the $82,698 per annum of additional subsidy for 10 years, which was carried. Yeas 80, nays 51.

Yeas—Archambeault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Inverness), Carling, Carmichael, Caron, Cartier, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Chipman, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Galt, Gaucher, Gaudet, Grant, Grover, Harrison, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Lanark), McGreevy, McKeagney, McLelan, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Power, Rankin, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Rose, Ross (Champlain), Shanly, Simard, Simpson, Stephenson, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wright (Ottawa County).—80.

Nays—Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Cameron (Huron), Connell, Coupal, Crawford (Leeds), Dorion, Drew, Ferguson, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Kempt, Little, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Wellington County), Rymal, Scatcherd, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Halidmand), Tremblay, Wells, Wood, Wright (York, Ont.), Young—51.

The fourth resolution, providing that Nova Scotia shall be debited in account with Canada, with interest at 5 per cent per annum on the cost of the new provincial building until it shall have been placed at the disposal of the Dominion, was moved amidst a good

1869 et le paiement du capital après 10 années, et d'insérer un texte les rendant payables au premier juillet 1869.

L'hon. M. Dorion appuie l'amendement. Il ne juge pas utile que le Dominion demande un délai pour le versement de cette somme.

L'hon. M. Dunkin proteste en disant que l'amendement n'est pas acceptable, car il envisage une répartition des fonds différente de celle que recommande le message de Son Excellence.

L'Orateur déclare l'amendement non conforme au Règlement.

La troisième résolution portant sur une subvention supplémentaire de $82,698 pendant dix ans, est mise aux voix et adopté par 80 voix contre 51.

Ont voté pour: MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Inverness), Carling, Carmichael, Caron, Cartier, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Chipman, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Galt, Gaucher, Gaudet, Grant, Grover, Harrison, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex Ouest), Masson (Soulanges), McLelan, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Power, Rankin, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Rose, Ross (Champlain), Shanly, Simard, Simpson, Stephenson, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wright (Ottawa)—80.

Ont voté contre: MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Cameron (Huron Sud), Connell, Coupal, Crawford (Leeds Sud), Dorion, Drew, Ferguson, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Kempt, Little, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria), Oliver, Paquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Wellington Centre), Rymal, Scatcherd, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wells, Wood, Wright (York Ouest), Young—51.

La quatrième résolution, prévoyant que la Nouvelle-Écosse recevra un débit de la part du Canada, aux taux d'intérêt de 5 p. 100 par an sur le coût du nouvel édifice provincial jusqu'à ce qu'il soit placé à la dispo-

deal of confusion and cries of "adjourn," the hand of the clock being at the figure 12 which separated secular from sacred time. While the division was being taken, the House was very unruly, paper pellets flying about in every direction.

The resolution was carried. Yeas 118, nays 7, the nays being all from Nova Scotia.

Hon. Mr. Rose introduced a Bill intituled an Act respecting Nova Scotia. Second reading on Tuesday.

The House adjourned at ten minutes past twelve.

sition du Dominion, est proposée dans une grande confusion et parmi les exclamations d'«ajournement», la pendule marquant minuit, limite entre les heures séculières et les heures sacrées. Pendant le vote, la Chambre est très agitée, des boulettes de papier volent de toutes parts.

La résolution est adoptée par 118 voix contre 7, les voix CONTRE étant celles des députés de la Nouvelle-Écosse.

L'hon. M. Rose présente un Bill intitulé Loi concernant la Nouvelle-Écosse. La seconde lecture est prévue pour mardi.

La Chambre ajourne à minuit dix.